

# 國立澎湖科技大學境外學生在學期間返回母國 注意事項

## Notice for NPU International Students Returning Home During Semester

在學期間欲申請返國的外國學生，請詳閱本注意事項後，簽署切結書並繳交研發處國際事務組，以確認知悉所有返回母國與再次來臺就讀相關規定。 International students at National Penghu University of Science and Technology (hereinafter referred to as NPU) who wish to suspend their studies is required to sign the below Affidavit and submit it to Division of Research and Development (International Affairs Section). Please read the below information carefully.

### 一、入境母國規範 (Regulations of entry your home country ):

返回母國前，請掌握並遵守母國相關規範辦理入境事宜，避免無法入境母國。

Please follow and comply with the regulations of your home country before leaving Taiwan to prevent from forbidding entry to your home country.

### 二、居留證事項 (Alien Residence Certificate):

請注意居留證有效日期，如可能逾期者，請辦理延期，若因居留證逾期無法入境臺灣，則需重新透過學校向教育部申請居留簽證及特別入境許可。

Please check your ARC expiration date, and apply for extension before expiration. If your ARC expires, you will be denied entry to Taiwan and need to apply for Visa and get permission from MOE (Ministry of Education) through NPU.

### 三、防疫政策及措施(Covid-19 Epidemic Prevention Policy and Measures):

持有效居留證之外國學生可依中央疫情指揮中心公告之規定入境臺灣。目前（2022 年 4 月 28 日）規定如下（規定可能變動，請務必上網掌握最新消息，網址: <https://www.cdc.gov.tw/en/Disease/SubIndex/>）：

International Students who possess a valid ARC are subject to Taiwan CDCC's regulation on border control.

The current regulations(2022.4.28) are listed below(**All regulations and in this notice are subject to change by Taiwan CDC. Be sure to follow the latest news by linking to <https://www.cdc.gov.tw/en/Disease/SubIndex/>**):

- (一) 所有學生入境後須於防疫旅館施行居家檢疫 10 天暨自主健康管理 7 天(將依最新政策辦理，未來可能改變)。

According to Taiwan CCDC, people arriving in Taiwan are required to self-quarantine for 10 days and self-health monitoring for 7 days at designated hotels.

Quarantine hotels can be booked at <https://taiwan.taiwanstay.net.tw/covhotel/>

- (二) 越南外籍生注意事項：所有搭乘越南定期航線航班之來台旅客，除檢附搭機前 2 日內 COVID-19 病毒核酸檢驗報告，須增加「搭機前 6 小時內抗原快篩報告」，並由航空公司指派專人監督旅客進行快篩。

People arriving in Taiwan from Vietnam will be required to provide a result from a rapid antigen test taken within six hours prior to boarding the flight. In addition, a COVID-19 PCR test taken within two days prior to boarding the flight. (Airlines should have designated staff ensure travelers take rapid tests.)

- (三) 機場至防疫旅館禁止搭乘大眾交通工具，只能自費搭乘防疫計程車或防疫巴士。

It is not allowed to take public transportation (MRT, Bus or THSR) from Airport to the Quarantine Hotel. You can only take a designated Taxi or Bus at the airport.

#### 四、你可能會承擔以下風險及因疫情隔離導致之相關費用

**You might have to take risks and bear all the quarantine processes and related expenses as below:**

項目 Item	風險或費用 Risks or Expenses
1	若你未返臺完成學業或政策臨時更改(因疫情或其他因素造成政策改變)導致無法入境，你將無法拿到本校大學學位。 If you do not come back to Taiwan to complete your courses, or due to change of government policy resulting in denial of entry to Taiwan, you will not be able to complete the bachelor degree at NPU.

2	往返機票費 Flight ticket fare
3	防疫旅館費用(無法申請旅館隔離之補助) Quarantine Hotel fee (You are not eligible to apply for government quarantine compensation.)
4	防疫計程車或防疫巴士 Quarantine Taxi or Bus fare
5	隔離期間的餐費(如防疫旅館未供餐) Meals expenses within quarantine period if hotel does not provide meals
6	病毒篩檢費用 Expenses of COVID-19 Rapid or PCR tests

**五、回臺前 2 周請向研發處國際事務組回報返臺日期、航班及檢疫旅館地址。**

**Please report the information of the date of entry to Taiwan、flight and Quarantine hotel address to Division of Research and Development (International Affairs Section) at least 2 weeks prior to entry to Taiwan.**

\*因為疫情及其他可能發生之因素，本校強烈建議留在臺灣並完成學業後再回母國，以避免所有可能之風險。

Because the Covid-19 Epidemic and other possible factors, it's recommended to stay in Taiwan and fulfill the studies to avoid all possible risks.

# 切結書 Affidavit

本人(Name)\_\_\_\_\_，學號 (Student NO.)\_\_\_\_\_，因\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (返國理由) 必須回國 (reason for  
returning to home country)，我已查閱且知悉學校公告如前所述之注意事項 (I  
have read and understood the above notice)。

此致國立澎湖科技大學

The signature below indicates that I have read, understood and accepted the contents set forth in this notice. If there is any damage of the rights and interests, I am willing to undertake the relative obligations and liabilities.

立切結書人簽名 (Signature)：

護照號碼 (Passport No.)：

日期 (Date)：

系所：

系(所)主任簽章

研發處